

**THE
FRANCISCANS**

St. Elizabeth Church is
a Catholic
Community
inflamed with
Jesus Christ's love to
embrace all
people, forming
them in the Faith, to
build the
kingdom of God in
Peace, Justice
and Truth.

**St. Elizabeth Catholic Parish
Parroquia de Santa Isabel**

1500—34th Ave. - Oakland, CA 94601

PHONE (510) 536-1266 FAX (510) 536-8560

E-MAIL stelizabethchurch@yahoo.com

Website: stelizabethoak.org



FRANCISCANOS

La Parroquia de
Santa Isabel es una
comunidad católica
inspirada en el amor
de nuestro Señor Jesu-
cristo que
acoge a todas las
personas
formándolas en la fe a
fin de que
juntos
construyamos el Reino
de Dios en justicia, paz
verdad.

Parish Personnel

Rev. Oscar A. Mendez, OFMPastor/Párroco ext 101
Rev. Martin Ibarra, OFM Vicar/Vicario ext 104
Sr. Rosemarie Hennessy, OP.....Prin. Elem. Sch..532-7392
Salvador Mejia.....Rel. Ed ext 154
Olga Dueñas.....Rel. Ed ext 154
Teresita Mejia Bookkeeper/Contadora ext 102
Rosario Dueñas Admin. Asst ext 102
José Monreal..... Maintenance/Mantenimiento
María Luz Salcedo.....Sacristan
Rosa Maria Cuevas Receptionist/Recepcionista ext 100

Office Schedule—Horario de Oficina

Monday (Lunes).....8:30 am-12:00pm— 1:00pm-5:00 pm
Tues - Fri (Mar a Vier)..... 9:00 am-12:00pm— 1:00pm-6:00 pm
Saturday (Sábado)CERRADO/CLOSED
Sunday/Domingo.....CERRADO/CLOSED

Masses Schedule—Horario de Misas

Daily Mass (English)7:00am
Misa Diaria (Español)8:15am
Saturday Evening (English)5:00pm
Sábado (Español)6:30pm
Sunday (English).7:00am, 10:00am & 6:30pm
Domingo (Español)..... 8:30am, 11:30am, 1:15pm & 5:00pm

BAPTISMS-BAUTISMOS

First Sunday every 3 monthsat 2:30pm in English.
Saturdayat 9:00am in Spanish.
Please stop by to register *two months in advance*
Sábados.....a las 9:00am en Español
Primer domingo cada 3 meses.....a las 2:30pm en Ingles
Llenar la solicitud *dos meses antes* de la fecha

WEDDINGS-BODAS

Please contact one of the parish priests at least *eight months in advance*.
Solicite una cita con un sacerdote *ocho meses antes* de la fecha de la boda.

RECONCILIATION-CONFESIONES

Saturdays 3:30pm - 5:00pm or by Appointment during weekdays office hours.
Sábados 3:30pm - 5:00pm o por cita durante horas de oficina de lunes a viernes.

Adoración del Santísimo

Jueves de 9:00am a 5:30 p.m.
Viernes de 8:30pm a 9:30 p.m.
Primer viernes de mes de 9:00am a 5:30 pm

QUINCEAÑERAS

Call the parish office at least *six months in advance*.
Llame a la oficina con mínimo *seis meses de anticipación*.

Welcome New Parishioners! ¡Bienvenidos Nuevos Feligreses!

If you are not currently registered, please take a moment to fill this form out and return it to the parish rectory, or you may drop it in the collection basket.
Si aún no se ha registrado en nuestra parroquia, por favor tome un momento para llenar esta forma y regrésela a la oficina parroquial o simplemente déjala en la canasta de la colecta.

Name/Nombre _____ Phone/Teléfono _____ Other/Otro _____

Address/Dirección _____ City/Ciudad _____

Members in your family/Miembros en la familia _____ Language/ Idioma _____

Updating Parish Registration Form /Modificaciones de su forma de registro.

New Parishioner/Nuevo Miembro. New Name or Address/ Cambio de nombre o dirección.

Remove from mailing list /Remover de la lista. Send Sunday Envelopes/Quiero recibir sobres para las donaciones

Cancel Sunday Envelopes/Cancelar sobres.

I would like to serve in the parish as a: /Me gustaría servir en la parroquia como: _____

Please call me/ Por favor llámenme.

INFORMACION/INFORMATION

PARISH GROUPS-GRUPOS PARROQUIALES

Secular Franciscans

Meetings 1st Sunday 12:00 pm

Franciscanos Seglares

Reunión 2do Domingo 12:00 pm

Ministros de la Eucaristía

Reunión 1^{er} y 3^{er} Jueves....7:00 pm

Lectores

Reunión 3^{er} Sábado.... 5:00 pm

English Lectors

Meeting 3rd Wednesday 7:00pm

Grupo de Oración

Reunión Miércoles....7:00 pm

Neocatecúmenos

Reunión Martes y Jueves.....8:00 pm

Eucaristía Sábado.....8:00 pm

Grupo Familiar Divina Misericordia

Reunión Sabado6:30 pm

Misioneros del Señor de Esquipulas

Reunión Viernes 7:30 pm

GRUPOS JUVENILES

Misioneros del Espíritu Santo

Reunión Martes....7:00 pm

Ajarai

Reunión Jueves....7:00 pm

CHORUS & MUSICIANS

Gary Sponholtz.....290-8701

David Belecí (English)534-5221

José García (Organista).....418-5189

Fernando Zavala (Coro 8:30a.m.).....472-1013

Javier Alba (Coro 11:30am)532-7108

Walter Alvarado (Chorus 1:15pm)777-9356

Manuel Arce (Coro 5:00pm)533-0965

Lulu Cabuco (Organist - English)536-4759

Carlos Flores (bilingüe/bilingual).....673-9013



**Bienvenido a
Nuestra Parroquia**

Welcome to Our Parish

PROXIMOS EVENTOS

- Dic. 16-23 Posadas 7pm en la Iglesia
- Dic. 24 Vigilia de Nochebuena 7pm y 11pm
- Dic. 25 Navidad (**Oficinas Cerradas**)
Misa a las 11:30am no habrá misa de 8:15
- Dic. 27 Sagrada Familia Jesús María y José
- Dic. 31 Víspera de Año Nuevo
Misa bilingüe 7:30pm
- Ene. 1 Año Nuevo (**Oficinas Cerradas**)
Misa a las 11:30am no habrá misa de 8:15

UPCOMING EVENTS

- Dec 16-23 Posadas 7pm in the Church
- Dec. 24 Christmas Eve Vigil 9pm
- Dec 25 Christmas (**Offices Closed**)
Mass at 10:00am no 7am mass
- Dec 27 Holy Family Jesus Mary & Joseph
- Dec 31 New Year's Eve
Bilingual mass at 7:30pm
- Jan. 1 New Year's Day (**Offices Closed**)
Mass at 10:00am no 7am mass

PARISH COUNCIL COMMITTEE/ CONCILIO PARROQUIAL

Chairs/Co-Presidentes

Juan Morales

Rosa Mendez

Secretario/Secretary

Marcos Yok

Representatives/Representantes

Grupos Parroquiales

Parish Groups

FINANCE COMMITTEE/ COMITE FINANCIERO

Reyna Lupian

Nancy Mora

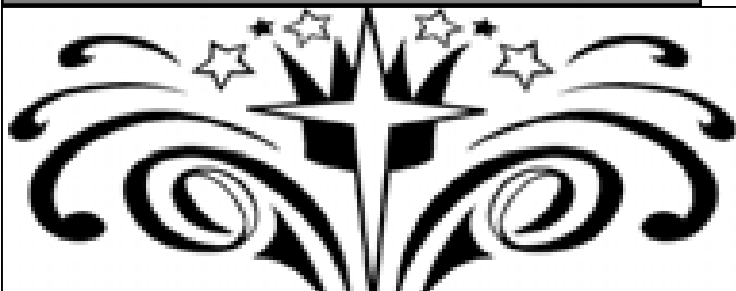
Miguel Amezquita

Br. Joe Zury, OFM



December 13, 2009
Third Sunday of Advent

13 de diciembre del 2009
Tercer domingo de Adviento



Third Sunday of Advent
December 13, 2009

*With joy you will draw water
at the fountain of salvation.*

— *Isaiah 12:3*

The preaching of John the Baptist is portrayed by Luke as emphasizing a very concrete moral content. Particular stress is placed on the necessity of justice and fairness in all human interactions. The crowds are exhorted to share their food and clothing with one another so that no one goes without. Tax collectors, who were notorious for inflating the amounts due, are admonished to stop that unjust practice. Soldiers are warned not to abuse their power over others and not to attempt to use their position for personal financial gain. The content of this preaching will not cease when John the Baptist is no longer active. Jesus himself will take up these same themes in a variety of ways and make them part of his own preaching during his earthly ministry.

The Gospels make it very clear that John the Baptist was not the Messiah. He is the last in a long line of prophets pointing to the age to come. He himself, however, is not part of that age to come. John baptizes only with water but Jesus will baptize with the Holy Spirit and fire. This points out the decisive difference between the two.

Jesus is the one who brings real life. God's Spirit breathed life into the first human beings described in Genesis. Jesus continues this with his own teaching and preaching during his earthly ministry. With his death and resurrection Jesus returned to the Father and then sent his Spirit on the church to enliven it with his own presence. It is that same Holy Spirit who guides us and provides us with life today. John the Baptist prepared the people for this new life event by purifying and refining them through his preaching. To those who listened, this was indeed "good news."

Our celebration of the Eucharist is a visible expression of our faith in God's presence. As we come together to rejoice in God's presence, may we be inspired and empowered to share with others in every aspect of our lives.

Your servant, Fr. Oscar.

Lucas retrata la predica de Juan el bautista enfatizando un mensaje moral y concreto. Especialmente se le da un énfasis a la necesidad de hacer justicia en todas las interacciones humanas. Le exhorta a la gente que compartan tanto la comida como sus bienes materiales con los demás para que a nadie le haga falta nada. A los recaudadores de impuestos, que se les conocía de cobrar más de la cuenta, se les aconseja de parar esa práctica injusta. A los soldados se les advierte de no abusar de su poder sobre los demás, y de no usar su posición para su propio beneficio. El contenido de esta predicación no cesar al morir Juan Bautista. El mismo Jesus sigue predicando de estos temas en muchas formas durante su ministerio terrenal.

Los evangelios ponen muy en claro que Juan Bautista no era el Mesías. El fue el último en la cadena larga de profetas que apuntaban al Mesías. Juan solo bautizaba con agua, pero Jesus bautizaría con el Espíritu Santo y fuego. Esto es lo que marca la gran diferencia entre los dos ellos.

Jesus es que nos trae la nueva vida. El Espíritu de Dios sopla vida en el ser humano según lo vemos en el libro de Génesis. Jesus continúa con esto a través de su propia enseñanza durante su vida terrenal. Con su muerte y resurrección Jesus regresó al Padre y envió su Espíritu a la iglesia para reanimarla con su presencia. Es el mismo Espíritu Santo que nos guía y ayuda nuestras vidas hasta el día de hoy. Juan Bautista preparó a la gente para esta nueva vida con sus exhortaciones y predicas. Para aquellos que escuchan, esto es recibir "las buenas nuevas."

Nuestra celebración de la Eucaristía es una expresión visible de nuestra fe en la presencia de Dios. A medida que nos reunimos gocémonos de la presencia de Dios, que nos inspire y nos anime a compartir con otros todo lo que somos y tenemos.

Su servidor, Padre Oscar.

Posadas 2009

Las Posadas ([Spanish](#) for "the inns") is a nine-day celebration with origins in [Spain](#) beginning [December 16](#) and ending [December 24](#). It is a yearly tradition for many [Catholic Mexicans](#) and some other [Latin Americans](#) and symbolizes the trials which [Mary](#) and [Joseph](#) endured before finding a place to stay where [Jesus](#) could be born, based on the passage in the New Testament, the [Gospel of Luke](#) (2:1-9):

"Now, at this time Caesar Augustus issued a decree for a census of the whole world to be taken. This census -- the first -- took place while Quirinius was governor of Syria, and everyone went to his home town to be registered. So Joseph set out from the town of Nazareth in Galilee and traveled up to Judaea, to the town of David called Bethlehem, since he was of David's House and lineage, in order to be registered together with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there, the time came for her to have her child, and she gave birth to a son, her first-born. She wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger, because there was no room for them at the inn. In the countryside close by there were shepherds who lived in the fields and took turns watching their flocks during the night. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them."^[1]

Typically, each family in a neighborhood will schedule a night for the Posada to be held at their home, starting on the 16th of December and finishing on the 24th. Every home has a nativity scene and the hosts of the Posada act as the [innkeepers](#). The neighborhood children and adults are the pilgrims (*peregrinos*), who have to request lodging by going house to house singing a traditional song about the pilgrims. All the pilgrims carry small lit [candles](#) in their hands, and four people carry small statues of Joseph leading a donkey, on which Mary is riding. The head of the procession will have a candle inside a paper lamp shade. At each house, the resident responds by refusing lodging (also in song), until the weary travelers reach the designated site for the party, where Mary and Joseph are finally recognized and allowed to enter. Once the "innkeepers" let them in, the group of guests come into the home and kneel around the Nativity scene to pray (typically, the [Rosary](#)). Latin American countries have continued to celebrate this holiday to this day, with very few changes to the tradition. In some places, the final location may be a church instead of a home. Individuals may actually play the various parts of Mary (María) and Joseph with the expectant mother riding a real donkey ([burro](#)), with attendants such as angels and shepherds acquired along the way, or the pilgrims may carry images of the holy personages instead. At the end of the long journey, there will be Christmas carols (*villancicos*), children will break open [piñatas](#) by striking these colorful [papier-maché](#) objects with bats while blindfolded to obtain candy hidden inside, and there will be a feast. Traditionally, it is expected to meet all the invitees in a previous procession.

En 1587 el superior del convento de San Agustín de Acolman, Fray Diego de Soria, obtuvo del Papa Sixto V, un permiso que autorizaba en la nueva España la celebración de unas Misas llamadas "de aguinaldos" del 16 al 24 de diciembre. En estas Misas, se intercalaban pasajes y escenas de la Navidad. Para hacerlas más atractivas y amenas, se les agregaron luces de bengala, cohetes y villancicos y posteriormente, la piñata.

En San Agustín de Acolman, con los misioneros agustinos, fue donde tuvieron origen las posadas.

Los misioneros convocaban al pueblo al atrio de las iglesias y conventos y ahí rezaban una novena, que se iniciaba con el rezo del Santo Rosario, acompañada de cantos y representaciones basadas en el Evangelio, como recordatorio de la espera del Niño y del peregrinar de José y María de Nazaret a Belén para empadronarse. Las posadas se llevaban a cabo los nueve días previos a la Navidad, simbolizando los nueve meses de espera de María. Al terminar, los monjes repartían a los asistentes fruta y dulces como signo de las gracias que recibían aquellos que aceptaban la doctrina de Jesús.

Las posadas, con el tiempo, se comenzaron a llevar a cabo en barrios y en casas, pasando a la vida familiar. Estas comienzan con el rezo del Rosario y el canto de las letanías. Durante el canto, los asistentes forman dos filas que terminan con 2 niños que llevan unas imágenes de la Santísima Virgen y de San José: los peregrinos que iban a Belén. Al terminar las letanías se dividen en dos grupos: uno entra a la casa y otro pide posada imitando a San José y la Santísima Virgen cuando llegaron a Belén. Los peregrinos reciben acogida por parte del grupo que se encuentra en el interior. Luego sigue la fiesta con el canto de villancicos y se termina rompiendo las piñatas y distribuyendo los "aguinaldos".

Significado de la tradición:

Las posadas son un medio para preparar con alegría y oración nuestro corazón para la venida de Jesucristo, y para recordar y vivir los momentos que pasaron José y María antes del Nacimiento de Jesús.

Algo que no debes olvidar

Debemos vivir las tradiciones y costumbres navideñas con el significado interior y no sólo el exterior para preparar nuestro corazón para el nacimiento de Jesús.

Cuida tu fe

Algunas personas te podrán decir que estas costumbres y tradiciones las ha inventado la gente para divertirse y los comercios para vender. Recuerda que hay mucho significado detrás de cada una y trata de vivir estas tradiciones con el sentido profundo que tienen. Así, el 24 de diciembre no solo será un festejo más, sino que habrás preparado tu corazón con un verdadero amor a Dios y a tu prójimo.

Posadas 2009



Parroquia De Santa Isabel



Díc. 16 (Miércoles) "Divina Misericordia"
A las 7:00 p.m.

Díc. 17 (Jueves) "Catecismo"
A las 7:00 p.m.

Díc. 18 (Viernes) "Grupo de Misioneros del Señor de Esquipulas"
A las 7:00 p.m.

Díc. 19 (Sábado) "Ajarai y Grupo Misioneros del Espíritu Santo"
Con pastorela 700pm

Díc. 20 (Domingo) "Lectores y Ministreros Extraordinarios de la
Eucaristía"
A las 7:00 p.m.

Díc. 21 (Lunes) "Seglares Franciscanos"
A las 7:00 p.m.

Díc. 22 (Martes) "Neocatecumenos"
A las 7:00p.m.

Díc. 23 (Miércoles) "Grupo de Oración"
A las 7:00 p.m.

*Todos están invitados a gozar de
las festividades navideñas
y nuestra cultura a través del
folclor religioso y comunitario.*



Thank You Gracias

We want to thank Isaac Rosas and Ransome Construction Company for allowing us to use their truck for our Diocesan Procession honoring Our Lady of Guadalupe on December 5th and also during our Church procession for Our Lady of Guadalupe on December 12th.

We thank Misineros del Señor de Esquipulas and Misioneros del Espíritu Santo for their help in setting up the float for our Lady of Guadalupe. We also thank them and Ajarai for their help in arranging the flowers in the altar.

We thank, Pedro Sandoval for a mass of Mariachi and 1) Ramon Lopez Juarez & Adriana Fuentes, 2) Mireya Vaamonde 3) Antonio Nieves for donating money to pay for an hour (mass) of Mariachi during our Lady of Guadalupe Celebration.

We thank the Rocha Family of La Finca tortillera for their generous donation of 6 hours (4 masses and the serenade) of mariachi God Bless them and their families.

Agradecemos a Isaac Rosas y la compañía Ransome Construction por haber prestado su tráiler para el uso de nuestra procesión Diocesana venerando a la Virgen de Guadalupe el día 5 de diciembre y también durante nuestra procesión parroquial el día 12 de diciembre.

Agradecemos a los Misioneros del Señor de Esquipulas y Misioneros del Espíritu Santo por haber decorado la plataforma para nuestra Virgen de Guadalupe, y también a ellos y Ajarai por arreglar las flores en el altar el día 12.

Agradecemos a Pedro Sandoval por una Misa de Mariachi; y a 1) Ramón López Juárez y Adriana Fuentes, 2) Mireya Vaamonde, 3) Antonio Nieves, por haber donado una hora (una misa) de mariachi durante nuestra celebración de La Virgen De Guadalupe.

Agradecemos a la Familia Rocha de La Finca Tortillería por su generosa donación de 6 horas (4 misas y la serenata) de mariachi. Que Dios los bendiga a ellos y su familia.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Nm 24:2-7, 15-17a; Mt 21:23-27
Tuesday: Zep 3:1-2, 9-13; Mt 21:28-32
Wednesday: Is 45:6b-8, 18, 21b-25; Lk 7:18b-23
Thursday: Gn 49:2, 8-10; Mt 1:1-17
Friday: Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
Saturday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Lk 1:5-25
Sunday: Mi 5:1-4a; Ps 80; Heb 10:5-10;
Lk 1:39-45

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 24:2-7, 15-17a; Mt 21:23-27
Martes: Sof 3:1-2, 9-13; Mt 21:28-32
Miércoles: Is 45:6b-8, 18, 21b-25; Lc 7:18b-23
Jueves: Gén 49:2, 8-10; Mt 1:1-17
Viernes: Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
Sábado: Jue 13:2-7, 24-25a; Lc 1:5-25
Domingo: Miq 5:1-4a; Sal 80 (79);
Heb 10:5-10; Lc 1:39-45

BREAD AND ROSES

The bread and roses program will once again open its doors on January 8, 2010.

We will be taking new registrations on Friday January 8 from 10am-11am and every Friday after that from 10am-11am. To register you need to bring proof of address such as PGE bill, or water bill and identification such as driver license.

PAN Y ROSAS

El programa de pan y rosas abrirá sus puertas nuevamente el 8 de enero del 2010.

Estaremos registrando a nuevas personas a partir del 8 de enero y todos los viernes del mes de 10am-11am. Para registrarse necesita traer prueba de domicilio como estado de cuenta de electricidad o agua y una identificación.

For more information contact
Para mas información comuníquese con
Salvador Mejia at 510-536-1266 xt 154

Nuestra librería parroquial esta abierta los Sábados de 4:00 p.m. a 6:30 p.m. y los domingos todo el día. Tenemos venta de velas, Biblias, rosarios, y mucho mas. ¡Venga a visitarnos!

Our Parish Bookstore is open:

Saturdays from 4:00 p.m. to 6:30 p.m.
and all day Sundays. We have candles, Bibles, rosaries, and other religious items. Come and visit us!



Clases de Biblia

Padre Martin J Ibarra, OFM
Padre Oscar Méndez, OFM



te invitan a sus clases de biblia del Antiguo y Nuevo Testamento. Viernes 6:00 pm Salón CCD
Todos son invitados a participar.

Las Clases son en Español, empezaremos de nuevo en Enero

PRIVATE ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

We have exposition of the Most Blessed Sacrament every Thursday starting after the 8:15 a.m. mass until 5:30 p.m. **COME AND VISIT HIM...JESUS, THE LORD OF LORDS IS WAITING FOR YOU!!**

ADORACION AL SANTISIMO SACRAMENTO

Exposición del Santísimo Sacramento cada jueves de 8:15am a 5:30pm; **VEN A VISITARLO... JESUS EL AMOR DE LOS AMORES, TE ESPERA A TI!!**

**YOUR CONTRIBUTION IS VERY
IMPORTANT**

Please bring or send your offering regularly.
If you are absent, remember that the church
expenses go on just the same.

	<u>12/6/2009</u>	<u>Last Year</u>
1st Collection		
Saturday 5pm	\$ 231.00	
Saturday 6:30pm	\$ 478.00	
Sunday 7am	\$ 434.00	
Sunday 8:30am	\$ 1,520.00	
Sunday 10am	\$ 1,053.00	
Sunday 11:30am	\$ 1,009.00	
Sunday 1:15pm	\$ 1,508.00	
Sunday 5pm	\$ 830.00	
Sunday 6:30pm	\$ 280.00	
Loose Coins	\$ 381.00	
Total First Collection	\$ 7,724.00	\$ 6,011.00
2nd Collection (Guadalupe)	\$ 2,397.00	\$ 1,625.00
Saint Vincent	\$ 26.00	
Franciscan Missions	\$ 15.00	
Maintenance	\$ 14.00	
Catholic Education	\$ 141.00	

MAKE TITHING PART OF YOUR LIFE IN CHRIST.

Average Weekly operation expenses \$13,500.00. Thank You!

The second collection today is for our parish Elementary School. The second collection next week will be for Religious Retirement

**MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISAS
December/Diciembre 5-11, 2009**

Sat.	5:00 pm	+ Mary J Marini
Sab.	6:30 pm	+ Carlos & Gloria Fernandez
Sun.	7:00 am	+ Ysmael Ciprazo
Dom.	8:30 am	+ Jose y Eloisa Gomez
Sun.	10:00 am	+ Louise B Guerrero
Dom.	11:30 am	Jorge Alonso Diaz (salud)
Dom.	1:15 pm	+ Carlos & Gloria Fernandez
Dom.	5:00 pm	Mary Ann Joaquina Flynn
Sun.	6:30 pm	+ Mary J Marini
Mon	7:00 am	+ Elsi Leyba
Lun	8:15 am	+ Jaime Navarro
Tue.	7:00 am	+ Mary J Marini
Mar.	8:15 am	+ Maria Concepcion Castellanos
Wed.	7:00 am	+ Mary J Marini
Mier	8:15 am	+ Carlos & Gloria Fernandez
Thur.	7:00 am	+ Eddy Vigil
Jue.	8:15 am	+ Salvador Garcia Barragan
Fri.	7:00 am	+ Mary J Marini
Vier.	8:15 am	+ Carlos & Gloria Fernandez

La semana pasada cometimos un error y no cambiamos las intenciones en el boletín, les pedimos disculpas por esto. Las intenciones en la misa si fueron dichas correctamente. Nuevamente les pedimos disculpas por este error.

Last week we made a mistake and did not change the mass intentions in the bulletin and we apologize for this. Please be assured that the intentions during the masses were said correctly. Again, we apologize for this mistake.

**TU CONTRIBUCION ES MUY
IMPORTANTE**

Por favor traiga o envíe su ofrenda o diezmo
regularmente. Si usted esta ausente, recuerde que los gastos
de la parroquia siempre tienen que hacerse.

	<u>12/6/2009</u>	<u>Año Pasado</u>
1era Colecta		
Sábado 5pm	\$ 231.00	
Sábado 6:30pm	\$ 478.00	
Domingo 7am	\$ 434.00	
Domingo 8:30am	\$ 1,520.00	
Domingo 10am	\$ 1,053.00	
Domingo 11:30am	\$ 1,009.00	
Domingo 1:15pm	\$ 1,508.00	
Domingo 5:00pm	\$ 830.00	
Domingo 6:30pm	\$ 280.00	
Cambio Suelto	\$ 381.00	
Total Primera Colecta	\$ 7,724.00	\$ 6,011.00
2da Colecta (Guadalupe)	\$ 2,397.00	\$ 1,625.00
San Vicente	\$ 26.00	
Misiones Franciscanas	\$ 15.00	
Mantenimiento	\$ 14.00	
Educación Católica	\$ 141.00	

HAZ EL DIEZMO PARTE DE TU VIDA EN

CRISTO. Gastos semanales son de aproximadamente:

\$13,500.00 Gracias! La Segunda Colecta el día de hoy es para nuestra escuela elemental parroquial. La Segunda colecta la próxima semana será para la pensión de los religiosos

**MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISAS
December/Diciembre 12-18, 2009**

Sat.	5:00 pm	+ NO INTENTION
Sab.	6:30 pm	NO INTENCION
Sun.	7:00 am	Mary Ann Joaquina Flynn
Dom.	8:30 am	+ Jose y Eloisa Gomez
Sun.	10:00 am	+ Mary J Marini
Dom.	11:30 am	Mary Ann Joaquina Flynn
Dom.	1:15 pm	+ Carlos y Gloria Fernandez
Dom.	5:00 pm	Guadalupe Rocha (B-Day)
Sun.	6:30 pm	+ Jose & Eloisa Gomez
Mon	7:00 am	+ Mary J Marini
Lun	8:15 am	+ Carlos & Gloria Fernandez
Tue.	7:00 am	+ Yolanda Morelos
Mar.	8:15 am	Oscar Rocha (B-day)
Wed.	7:00 am	+ Mary J Marini
Mier	8:15 am	20th Aniv. Of Priestly Ord. Fr. Oscar Mendez
Thur.	7:00 am	+ Mary J Marini
Jue.	8:15 am	+ Maria Concepcion Castellanos
Fri.	7:00 am	+ Mary Vargas
Vier.	8:15 am	+ Estefany Cervantes Herrera

If you want a mass intention said for one of your loved ones. Please come to the Parish Office Monday-Friday 9am-5pm and reserve the date in advance.

Si quiere una intención de misa para un ser querido. Por favor venga a la oficina parroquial de lunes a viernes de 9am-5pm y reserve la fecha con anticipación.

Saint Elizabeth Elementary School

Do you enjoy children singing Christmas carols? They are part of the Christmas story!

You are invited to join us on Tuesday evening, December 15th for Pre Christmas Caroling by our children. Our annual Christmas program will be here in our Church

¿Disfruta usted de los niños que cantan villancicos navideños? ¡Son una parte de la historia de la navidad!

Ustedes están invitados a acompañarnos el martes por la noche, 15 de diciembre a nuestra pre villancicos navideños de los niños. Nuestro programa anual de navidad será en nuestra parroquia a comenzando a las 7pm.



Christmas Decoration We need Poinsettias

It is that time of year again in where we decorate the church for the coming of our Lord Jesus Christ. We are in need of poinsettias. If you would like to donate one or more please bring them to the parish offices during office hours. Thank You.

Decoración Navideña Necesitamos Nochebuenas

Otra vez llegamos a la temporada del año donde decoramos la Iglesia en espera de la venida de nuestro Salvador Jesucristo. Estamos en busca de donadores de Nochebuenas. Si usted quiere donar una o mas por favor tráigalas a las oficinas parroquiales en horarios de oficina. Muchas gracias



John said,
"Every tree that does not produce
good fruit will be cut down."

Count the fruit on the trees.
Then trace the right answer.



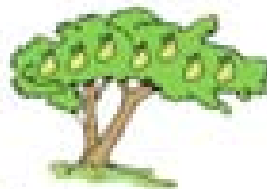
57



46



20



79



35

